

Porównanie tłumaczeń Liczb 3:15

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Spisz synów Lewiego według domu ich ojców, według ich rodzin; spiszesz wśród nich wszystkich mężczyzn w wieku od (jednego) miesiąca wzwyż.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Spisz wszystkich mężczyzn plemienia Lewiego w porządku ich rodów i rodzin, liczących miesiąc życia oraz starszych.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Policz synów Lewiego według domów ich ojców i według ich rodzin. Policzysz każdego mężczyznę w wieku od jednego miesiąca wzwyż.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Policz syny Lewiego, według domów ojców ich, według rodziny ich; każdego mężczyznę urodzonego od miesiąca i wyżej, policzysz je.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Policz syny Lewi według domów ojców ich i rodzin, każdego mężczyznę od jednego miesiąca i wyżej.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Dokonaj spisu wszystkich synów Lewiego według ich rodów i szczepów; wszystkich mężczyzn w wieku od jednego miesiąca wzwyż.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Spisz synów Lewiego według ich rodów i szczepów. Wszystkich mężczyzn w wieku od miesiąca wzwyż spiszesz.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Dokonaj spisu synów Lewiego według ich rodzin i rodów. Spisz wszystkich mężczyzn w wieku od jednego miesiąca wzwyż.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	„Przeprowadź spis Lewitów według ich rodzin i rodów. Spisz wszystkich mężczyzn w wieku powyżej jednego miesiąca”.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	- Policz synów Lewiego według ich rodów i rodzin, policz wszystkich męskich potomków w wieku od miesiąca wzwyż.
PEC	Przekład literacki	Tora Pardes Lauder	Spisz synów Lewiego, których rodowody [zostały sprawdzone] według domów ich ojców - spiszesz wszystkich męskich potomków od jednego miesiąca wzwyż.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Почисли синів Левія за домами їхніх родин, за їхніми племенами, за їхніми родами. Почисли їхнього кожного з чоловічого роду від місяця і вище.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Policz synów Lewiego według ich domów rodowych, według ich rodzin; policz wszystkich płci męskiej od miesiąca i wyżej.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	”Spisz synów Lewiego według domu ich ojców, według ich rodzin. Masz spisać każdą osobę płci męskiej od miesiąca wzwyż”.